

11 -09- 2003

16 -01-2004

NR.

N°

69338 10/09

4

PARITAIR COMITE VOOR DE HANDEL IN
VOEDINGSWARENCOMMISSION PARITAIRE DU COMMERCE
ALIMENTAIRE

PC 119

CP 119

**COLLECTIEVE ARBEIDSOVEREENKOMST
VAN 10 SEPTEMBER 2003 BETREFFENDE DE
TUSSENKOMST IN DE VERVOERSKOSTEN****CONVENTION COLLECTIVE DE TRAVAIL
DU 10 SEPTEMBRE 2003 CONCERNANT
L'INTERVENTION DANS LES FRAIS DE
DEPLACEMENT****HOOFDSTUK I - TOEPASSINGSGBIED****CHAPITRE I - CHAMP D'APPLICATION.**

Artikel 1 - § 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de arbeiders die onder de bevoegdheid vallen van het Paritair Comité voor de handel in voedingswaren.

Article 1 - § 1. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers des entreprises relevant de la compétence de la Commission paritaire du commerce alimentaire.

§ 2. Met arbeiders worden de mannelijke en de vrouwelijke arbeiders bedoeld.

§ 2. Par "ouvriers" sont visés les ouvriers masculins et féminins.

**HOOFDSTUK II - TUSSENKOMST VAN DE
WERKGEVER****CHAPITRE II - INTERVENTION DE
L'EMPLOYEUR**

Artikel 2 - De werkgevers kennen een tussenkomst in de kosten van gemeenschappelijk vervoer van de arbeiders toe voor zover de afstand volgens de kortste weg tussen de vertrekhalte en de aankomsthalte, 3 km of meer bedraagt.

Article 2 - Il est accordé par les employeurs une intervention dans les frais de transport en commun des ouvriers, pour autant que la distance parcourue suivant le trajet le plus court depuis la halte de départ jusqu'à la halte d'arrivée, soit égale ou supérieure à 3 km.

Artikel 3 - Het bedrag van de tussenkomst wordt vastgesteld :

Article 3 - Le montant de cette intervention est fixé comme suit :

- a) voor wat het openbaar vervoer per spoorweg betreft : de tussenkomst van de werkgever in de prijs van het gebruikte vervoerbewijs zal berekend worden op basis van het barema, dat is opgenomen in bijlage van het koninklijk besluit dat getroffen werd in uitvoering van de wet van 27 juli 1962 tot vaststelling van een werkgeversbijdrage in

- a) en ce qui concerne les transports en commun publics par chemin de fer : l'intervention de l'employeur dans le prix du titre de transport utilisé sera calculée sur la base du barème figurant en annexe de l'arrêté royal pris en exécution de la loi du 27 juillet 1962 établissant une intervention des employeurs dans la perte subie par la

het verlies geleden door de N.M.B.S. ingevolge de uitgifte van abonnementen voor arbeiders en bedienden.

- b) voor wat het gemeenschappelijk openbaar vervoer betreft, met uitzondering van het treinvervoer : de bijdrage van de werkgever in de prijs van de abonnementen voor de verplaatsingen vanaf 3 km, berekend vanaf de vertrekhalte, zal vastgesteld worden volgens de hierna vastgestelde modaliteiten:

- wanneer de prijs van het vervoer in verhouding tot de afstand staat, is de bijdrage van de werkgever gelijk aan de werkgeverstussenkomst in de prijs van de treinkaart geldend als sociaal abonnement voor een overeenstemmende afstand, zonder evenwel 60 % van de werkelijke vervoerprijs te overschrijden
- wanneer de prijs een eenheidsprijs is, ongeacht de afstand, wordt de bijdrage van de werkgever forfaitair vastgesteld en bedraagt zij 56 % van de effectief door de werknemer betaalde prijs, zonder evenwel het bedrag van de werkgeverstussenkomst in de prijs van de treinkaart geldend als sociaal abonnement voor een afstand van 7 km te overschrijden.

- c) voor wat het gecombineerd gemeenschappelijk openbaar vervoer betreft :

- ingeval de arbeider gebruik maakt van een combinatie van de trein en één of meerdere andere gemeenschappelijke openbaar vervoermiddelen dan de trein, en er wordt slechts één vervoerbewijs betaald voor het geheel van de afstand - zonder dat in dit vervoerbewijs een onderverdeling wordt gemaakt per gemeenschappelijk openbaar vervoermiddel - zal de bijdrage van de werkgever gelijk zijn aan de werkgeverstussenkomst in de prijs van de

S.N.C.B. par l'émission d'abonnement pour ouvriers et employés.

- b) en ce qui concerne les transports en commun publics autres que les chemins de fer : l'intervention de l'employeur dans le prix des abonnements, pour les déplacements atteignant 3 km calculés à partir de la halte de départ, sera déterminée suivant les modalités fixées ci-après :

- lorsque le prix du transport est proportionnel à la distance, l'intervention de l'employeur est égale à l'intervention de l'employeur dans le prix de la carte train assimilée à l'abonnement social pour une distance correspondante, sans toutefois excéder 60 % du prix réel du transport
- lorsque le prix est fixé quelle que soit la distance, l'intervention de l'employeur est déterminée de manière forfaitaire et atteint 56 % du prix effectivement payé par le travailleur, sans toutefois excéder le montant de l'intervention de l'employeur dans le prix de la carte train assimilée à l'abonnement social, pour une distance de 7 km.

- c) en ce qui concerne les transports en commun publics combinés :

- lorsque l'ouvrier combine le train et un ou plusieurs autres moyens de transport en commun public et qu'un seul titre de transport est délivré pour couvrir la distance totale - sans que dans ce titre de transport, une subdivision soit faite par moyen de transport en commun public -, l'intervention de l'employeur sera égale à l'intervention de l'employeur dans le prix de la carte train assimilée à l'abonnement social

treinkaart geldend als sociaal abonnement

- in elk ander geval dat de arbeider meer dan één gemeenschappelijk openbaar vervoermiddel gebruikt dan voorzien in de voorgaande paragraaf, wordt de bijdrage van de werkgever voor het geheel van de afstand als volgt berekend :
- nadat met betrekking tot elk afzonderlijk gemeenschappelijk openbaar vervoermiddel waarvan de arbeider gebruik maakt de bijdrage van de werkgever is berekend overeenkomstig de voorafgaande bepalingen, worden de aldus bekomen bedragen bij elkaar opgeteld om de bijdrage van de werkgever voor het geheel van de afgelegde afstand vast te stellen.

Artikel 4 - § 1. Vanaf 1 juli 2001 wordt het bedrag van de werkgeverstussenkost voor wat de verplaatsingen met de fiets betreft vastgesteld op 4 Bef per kilometer, vanaf de eerste kilometer, enkele afstand, per effectief gepresteerd dag.

§ 2. Vanaf 1 januari 2002 bedraagt de werkgeverstussenkost voorzien in § 1, 0,10 euro per kilometer.

Artikel 5 - De werkgevers kennen een tussenkomst in de privé-vervoerkosten van de arbeiders toe, voor zover de afstand tussen de woonplaats en de plaats van tewerkstelling meer dan 3 km bedraagt.

Artikel 6 - Het bedrag van deze tussenkomst is gelijk aan de tussenkomst die de arbeider had kunnen bekomen wanneer hij of zij een treinkaart, gelijk gesteld aan het sociaal abonnement had gebruikt voor de overeenstemmende afstand.

- dans tous les cas, autres que celui visé dans le paragraphe précédent, où l'ouvrier utilise plusieurs moyens de transport en commun public, l'intervention de l'employeur pour l'ensemble de la distance parcourue est calculée comme suit :

- après que l'intervention de l'employeur, en ce qui concerne chaque moyen de transport en commun public qu'utilisé l'ouvrier a été calculée conformément aux dispositions qui précèdent, il y a lieu d'additionner les montants ainsi obtenus afin de déterminer l'intervention de l'employeur pour l'ensemble de la distance parcourue.

Article 4 - § 1. A partir du 1er juillet 2001 le montant de l'intervention de l'employeur en ce qui concerne les déplacements en vélo, est fixé à 4 FB par kilomètre, à partir du premier kilomètre, distance simple, par jour effectivement preste.

§ 2. A partir du 1^{er} janvier 2002 l'intervention de l'employeur prévue au § 1 s'élève à 0,10 euros par kilomètre.

Article 5 - Il est accordé par les employeurs une intervention dans les frais de transport privé des ouvriers, pour autant que la distance parcourue entre le domicile et le lieu de travail soit supérieure à 3 km.

Article 6 - Le montant de cette intervention est égal à l'intervention que l'ouvrier aurait pu obtenir s'il avait utilisé une carte de train assimilée à l'abonnement social pour une distance correspondante.

De werkgever kan een verklaring eisen waarbij de arbeider verzekert dat hij geregeld gebruik maakt van een individueel vervoermiddel om zich over een afstand van meer dan 3 km van zijn woonplaats naar de plaats van tewerkstelling te begeven. In dit geval moet de werkgever spontaan een invulformulier voor de verklaring op eer afleveren.

HOOFDSTUK III - TIJDSTIP VAN TERUGBETALING

Artikel 7 - De terugbetaling van de vervoerkosten waarvan sprake in de art. 2, 3, 4, 5 en 6 hierboven zullen minstens éénmaal per maand geschieden.

Artikel 8 - Onverminderd de beschikkingen voorzien in de art. 2, 3, 4, 5 en 6 zullen de gunstiger toestanden inzake vervoer en terugbetaling van de vervoerkosten op het vlak van de onderneming behouden blijven.

HOOFDSTUK IV - DUUR VAN DE OVEREENKOMST

Artikel 9 - De huidige collectieve arbeidsovereenkomst wordt afgesloten voor een onbepaalde duur.

Zij wordt van kracht op 1 januari 2004 en kan opgezegd worden door één der partijen, mits betekening van de opzeg van drie maanden, door aangetekend schrijven ter post, gericht aan de Voorzitter en aan de organisaties vertegenwoordigd in het schoot van het Paritair comité voor de handel in voedingswaren.

Artikel 10 - De huidige conventie vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 juni 2003 gesloten in het Paritair comité voor de handel in voedingswaren.

L'employeur peut exiger une déclaration sur l'honneur par laquelle l'ouvrier assure qu'il utilise régulièrement un moyen de transport individuel pour se déplacer de son domicile à son lieu de travail et ce sur une distance supérieure à 3 km. Dans ce cas l'employeur doit délivrer spontanément un formulaire pour la déclaration sur l'honneur.

CHAPITRE III - EPOQUE DE REMBOURSEMENT

Article 7 - Le remboursement des frais de transport dont question aux articles 2, 3, 4, 5 et 6 ci-dessus se fera au moins une fois par mois.

Article 8 - Sans préjudice des dispositions prévues aux articles 2, 3, 4, 5 et 6 les situations plus favorables en matière de transport et de remboursement des frais de transport sur le plan de l'entreprise sont maintenues.

CHAPITRE IV - DUREE DE LA CONVENTION

Article 9 - La présente convention collective de travail est conclue pour une période indéterminée.

Elle entre en vigueur le 1er janvier 2004 et peut être dénoncée par une des parties, moyennant un préavis de trois mois, par lettre recommandée à la poste adressée au Président et aux organisations représentées au sein de la Commission paritaire du commerce alimentaire.

Article 10 - La présente convention collective de travail remplace la convention collective de travail du 30 juin 2003, conclue au sein de la Commission paritaire du commerce alimentaire.